

## CH\_VB 82.203 vom 20. März 1985

Bundesverwaltung, 1985-03-20, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_82.203](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_82.203)

FR: CH\_VB 82.203 du 20 mars 1985

IT: CH\_VB 82.203 del 20 marzo 1985

### Erwägungen

#### E. 19

mars 1985 jet d'un vote final aux Chambres fédérales, le jour de son entrée en vigueur. Ch. Ili al. 2 Elle entre en vigueur le jour de l'expiration du délai référen- daire s'il n'a pas été utilisé ou, en cas d'aboutissement d'un référendum, le jour de l'acceptation par le peuple. Minorité (Hänsenberger, Hefti, Moll, Reymond) Art. 76 Al. 1 Lorsque l'Assemblée fédérale adopte un contre-projet (art. 27, 3e al., de la loi sur les rapports entre les conseils) les questions suivantes sont soumises aux électeurs sur le même bulletin de vote: Acceptez-vous l'initiative populaire? ou Acceptez-vous le contre-projet de l'Assemblée fédérale? Al. 1"" Les bulletins de vote qui ne répondent par oui ou par non qu'à l'une des deux questions et ceux qui répondent non aux deux questions sont valables. Al. 1"" Les bulletins qui répondent oui aux deux questions sont nuls. Al. 2 La majorité absolue est déterminée séparément pour l'initia- tive et pour le contre-projet. Dans ce calcul, les questions sans réponse ne sont pas prises en considération. Al. 4 Lorsque tant l'initiative que le contre-projet sont acceptés, c'est le texte qui recueille le plus de voix d'électeurs et le plus de voix de cantons qui entre en vigueur. Si l'un des textes obtient le plus de voix d'électeurs et l'autre le plus de voix des cantons, le texte qui entre en vigueur est celui qui a enregistré la plus forte somme des pourcentages des voix d'électeurs et des voix des cantons. #ST# 82.203 Initiative Kanton Basel-Land Abstimmungsverfahren bei Volksabstimmungen mit Gegenvorschlag Initiative du canton de Bâie-Campagne Procédure de vote sur les initiatives avec contre-projet Wortlaut der Initiative vom 23. September 1982 Der Landrat des Kantons Basel-Landschaft beantragt, für Abstimmungen über Volksinitiativen mit Gegenentwürfen das «System Haab» (Verfahren mit bedingter Eventualab- stimmung) einzuführen und dazu das Bundesgesetz vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte wie folgt zu ändern: «Artikel 76 Abstimmung über Initiative und Gegenentwurf 1 Beschliesst die Bundesversammlung einen Gegenentwurf (Art. 27 Abs. 3 GVG), so werden den Stimmberechtigten auf dem gleichen Stimmzettel folgende Fragen vorgelegt: a. Wollen Sie die Volksinitiative annehmen? b. Wollen Sie den Gegenentwurf der Bundesversammlung annehmen? c. Für den Fall, dass sowohl Volksinitiative als auch Gegen- entwurf der Bundesversammlung von Volk und Ständen bejaht werden sollten: Soll die Volksinitiative oder der Gegenentwurf in Kraft treten? 2 Stimmzettel, auf denen eine der ersten beiden Fragen oder beide mit Ja oder Nein beantwortet sind, sind gültig. 3 Eine Änderung der Bundesverfassung ist angenommen, wenn ihr mehr als die Hälfte der gültig Stimmenden und der Stände zustimmt. Sind sowohl Volksinitiative als auch Gegenentwurf angenommen, so gibt das Ergebnis der drit- ten Frage den Ausschlag. Weist bei diesem Ergebnis die eine Vorlage mehr Volksstimmen, die andere mehr Standes- stimmen auf, so ist diejenige Vorlage angenommen, bei welcher der prozentuale Anteil der Volksstimmen und der prozentuale Anteil der Standesstimmen zusammen die höhere Summe ergeben.» Texte de l'initiative du 23 septembre 1982 Le Grand Conseil du canton de Bâie-Campagne

propose d'adopter le système dit de Haab (procédure avec question supplémentaire) pour les votations qui portent sur les initiatives auxquelles des contre-projets sont opposés et, à cet effet, de modifier comme il suit la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques: «Article 76 Votation sur une initiative et un contre-projet 1 Lorsque l'Assemblée fédérale adopte un contre-projet (art. 27, 3e al., de la loi sur les rapports entre les conseils) les questions suivantes sont soumises aux électeurs sur le même bulletin de vote: a. Acceptez-vous l'initiative populaire? b. Acceptez-vous le contre-projet de l'Assemblée fédérale? c. Au cas où le peuple et les cantons accepteraient à la fois l'initiative populaire et le contre-projet de l'Assemblée fédérale: Est-ce l'initiative populaire ou le contre-projet qui doit entrer en vigueur? 2 Les bulletins de vote qui répondent par oui ou par non à l'une des deux premières questions ou aux deux, sont valables. 3 Une modification de la constitution fédérale est acceptée lorsque plus de la moitié des électeurs ayant voté valablement et des cantons ont donné une réponse affirmative. Au cas où l'initiative populaire et le contre-projet sont acceptés simultanément, la réponse à la troisième question est déterminante. Si la réponse donnée à cette question par le peuple diffère de celle donnée par les cantons, le projet adopté est celui pour lequel le total du pourcentage des suffrages favorables des électeurs et du pourcentage des cantons ayant donné une réponse affirmative est le plus élevé.» Herr Betser unterbreitet namens der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht: 1. Am 23. September 1982 reichte der Landrat des Kantons Basel-Landschaft eine Standesinitiative ein. Danach sei für Abstimmungen über Volksinitiativen mit Gegenentwurf das «System Haab» (Verfahren mit bedingter Eventualabstimmung) einzuführen und das Bundesgesetz vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte zu ändern (Text siehe oben). 2. Die mit der Prüfung der Standesinitiative beauftragte Kommission beschloss am 7. Februar 1983, ihre Arbeiten bis zum Vorliegen der Botschaft des Bundesrates zu diesem Problem auszusetzen: Diese wurde vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement für die erste Hälfte des Jahres 1983 in Aussicht gestellt. Die Botschaft wurde dem Parlament mit Bericht vom 28. März 1984 unterbreitet. 3. Die Kommission tagte am 11. September, 9. November und 13. Dezember 1984. An der ersten Sitzung hörte sie zwei Experten an. Dabei stand insbesondere zur Diskussion, ob eine Änderung des geltenden Systems überhaupt nötig sei,

## **E. 20**

013 388 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.